

# Harvia Xenio WiFi CX1704XW

FI	OHJAUSKESKUS
SV	STYRENHET
<b>EN</b>	<b>CONTROL UNIT</b>
DE	STEUERGERÄT
RU	ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ
ET	JUHTIMISKESKUS
FR	CENTRE DE CONTRÔLE
PL	STEROWNIK
LV	VADĪBAS PULS
LT	VALDYMO PULTAS
ES	UNIDAD DE CONTROL
IT	CENTRALINA DI CONTROLLO



CX1704XW



CX001WIFI:



This user manual is intended for the owner or the person in charge of the product, as well as for the electrician in charge of the electrical installation of the product. After completing the installation, the person in charge of the installation should give these instructions to the owner of the product or to the person in charge of its operation. Please read more instructions for installation, use and recycling from [www.harvia.com](http://www.harvia.com). (Original user manual from manufacturer).



### **READ THE WARNINGS AND MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT!**



**The sauna heater is designed for the heating of a sauna room to bathing temperature. It is not to be used for any other purpose!**



**The control unit is meant for controlling the functions of sauna and a sauna heater. It is not to be used for any other purpose!**

This device is allowed to use by 8 years old or older children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with lack of experience and knowledge, if they are supervised or they have been instructed to use the device safely and if they are aware of the dangers involved. Children should not play with the device. Children should not clean or do operations to the device without supervision.

### **INSTALLATION AND MAINTENANCE**



**The electrical device may only be connected to the electrical network in accordance with the current regulations by an authorised, professional electrician. After completing the installation, the person in charge of the installation should give these instructions to the owner of the sauna or to the person in charge of its operation.**



**All maintenance that requires special skills must be performed by a trained professional.**



**Always disconnect the device from the electricity network before carrying out any maintenance work!**

- Check the device for visible damage before installing and using the device. Do not use a damaged device.
- It is absolutely necessary to install the device according to values stated in the instructions of installation and use. Neglecting them causes a risk of fire.
- If suitable accessories are installed in the device, follow the accessory-specific operating and installation instructions!
- Clean the product by using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- This product should not be disposed of with general household waste. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase.

- The device must be installed in such a way that the warning texts are easy to read after installation.
- The device must not be installed in a wall recess, unless otherwise stated in the instructions.
- Do not place the supply air vent so that the air flow cools the temperature sensor (see temperature sensor installation instructions!)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturers' service person or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Use of a PVC-insulated cable as a connection cable for the heater is prohibited due to its thermal fragility.
- Do not connect power supply to electric heater via a residual current device.
- If device is connected to water supply, there must be a floor drain on the floor of the sauna room and/or washroom in case of hose breaks or leaks.
- If device is used in public saunas without a timer, the indicator light, which tells if the device is on, must be placed in the room where the device is controlled.

## INSTRUCTIONS FOR USE AND BATHING



**Always check that there are no objects on the heater or near the heater before switching it on.**



**Beware of hot heater. The stones and metal parts of the heater may burn the skin.**



**Do not cover!**

- Sea air and a humid climate may corrode the metal surfaces of the device.
- Do not hang clothes to dry in the sauna, as this may cause a risk of fire. Excessive moisture content may also cause damage to the electrical equipment.
- Do not press the overheating protection button before the cause of the fault has been found. Only persons authorised to carry out electrical installations can reset the overheat protector, unless otherwise stated in the instructions manual.
- Always check that the heater has switched off and stopped heating after the on-time period has elapsed.
- In public saunas, where the heater is used without a timer or continuously for longer than the timer of the heater or the control unit allows with the factory settings, the device must be constantly supervised.
- The sauna room and surroundings of the heater must always be checked before the heater is switched on again or it is switched on with the remote-control system.
- The sauna room and surroundings of the heater must always be checked before the device is brought into standby mode required by remote control or pre-timed operation.
- According to the product standard IEC/EN 60335 -2-53 regulating electrical sauna heaters, the control unit can be used to remotely control the heater once the heater or sauna room door is equipped with a secure switch (safety or door switch).

**FI**

**ASENNUSOHJE**

Järjestelmän osat ▷ 28-29 | Tehoyksikön asentaminen ▷ 30-31 | Sähkökytkennät ▷ 32-43 |  
lämpöpäntureiden asentaminen ▷ 44-51 | Ylikuumenemissuojan palauttaminen ▷ 52-54

**VARAOSAT** ▷ 54-55 **TEKNISET**

**TIEDOT** 56-58 **TÄRKEÄ**

59-61 ▷

**SV**

**MONTERINGSANVISNING**

Systemkomponenter ▷ 28-29 | Montering av strömförsörjningsenhet ▷ 30-31 | Elektriska  
anslutningar ▷ 32-43 | Montering av temperaturgivaren ▷ 44-51 | Återställning av  
överhettningsskydd ▷ 52-54

**RESERVDELAR** ▷ 54-55

**TEKNISKA DATA** ▷ 56-58

**GARANTI** ▷ 59-61

**EN**

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION**

System components ▷ 28-29 | Installing the Power Unit ▷ 30-31 | Electrical Connections ▷ 32-43 |  
Installing the Temperature Sensors ▷ 44-51 | Resetting the Overheat Protector ▷ 52-54

**SPARE PARTS** ▷ 54-55

**TECHNICAL DATA** ▷ 56-58

**GUARANTEE** ▷ 59-61

**DE**

**INSTALLATIONSANLEITUNG**

Systemkomponenten ▷ 28-29 | Montage der Leistungseinheit ▷ 30-31 | Elektrische Anschlüsse ▷  
32-43 | Montage des Temperaturfühlers ▷ 44-51 | Zurückstellen der Überhitzungsschutzes ▷ 52-54

**ERSATZTEILE** ▷ 54-55

**TECHNISCHE DATEN** ▷ 56-58

**GARANTIE** ▷ 59-61

**RU**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Системные компоненты ▷ 28- 29 | Установка блока питания ▷ 30-31 | Электропроводка ▷ 32-  
43 | Установка температурных датчиков ▷ 44-51 | Сброс защиты от перегрева ▷ 52-54

**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ** ▷ 54-55

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ** ▷ 56-58

**ГАРАНТИЯ** ▷ 59-61

**ET**

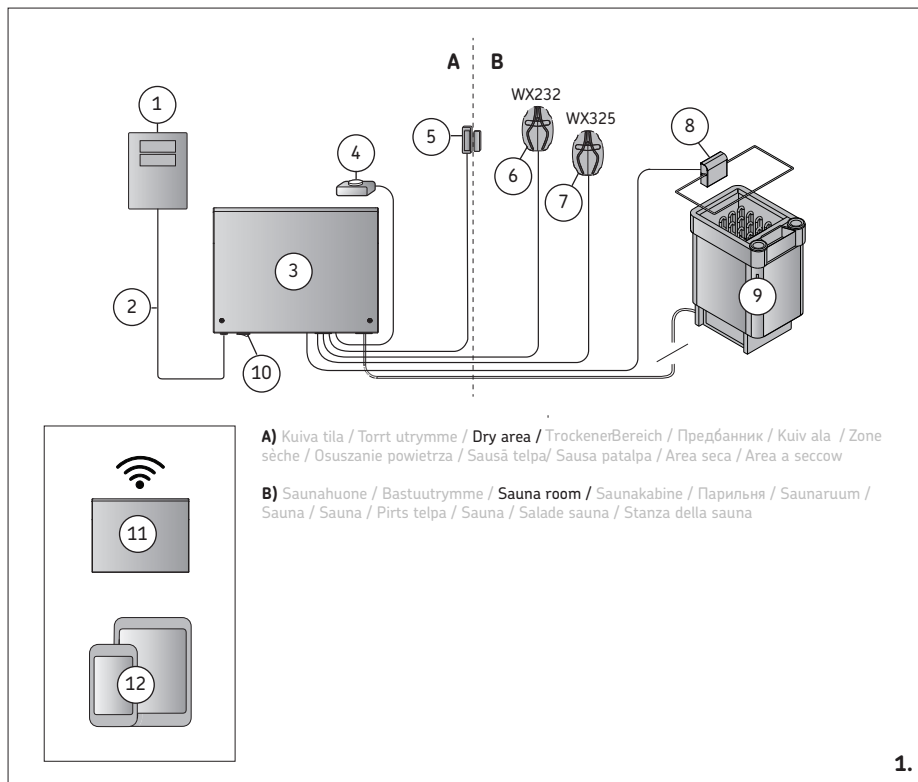
**PAIGALDUSJUHISED**

Süsteemi komponendid ▷ 28-29 | Kontaktorikarbi paigaldamine ▷ 30-31 | Elektriühendused ▷ 32-  
43 | Temperatuuriandurite paigaldamine ▷ 44-51 | Ülekuumenemiskaitse lähtestamine ▷ 52-54

**VARUOSAD** ▷ 54-55

**TEHNILISED ANDMED** ▷ 56-58

**GARANTII** ▷ 59-61



1.

## FI: Järjestelmän osat

1. Ohjauspaneeli	5. Ovikytin*	9. Kiuas
2. Datakaapeli	6. Lämpöanturi	10. Pääkytkin
3. Tehoyksikkö	7. Kosteusanturi	11. WLAN reititin
4. Etäkäyttökytkin*	8. Turvakytkin *	12. Älylaite + MyHarvia * Lisävaruste

## SV: Systemkomponenter

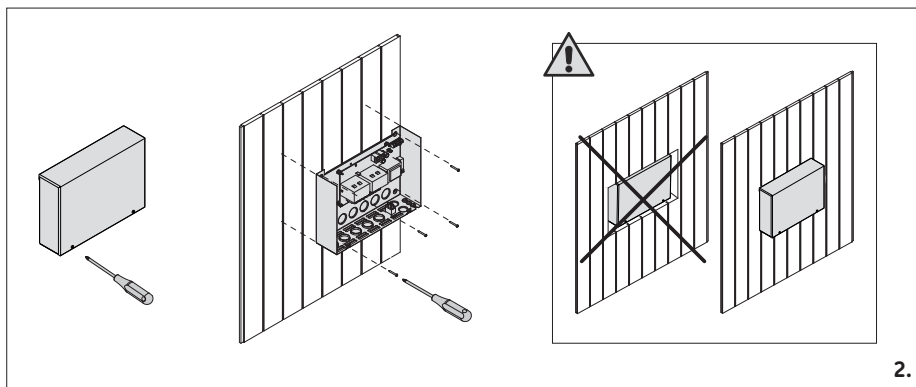
1. Styrpanel	5. Dörrbrytare*	9. Bastuaggregat
2. Datakabel	6. Temperaturgivare	10. Huvudströmbrytare
3. Effektenhet	7. Fuktighetsgivare	11. WLAN-router
4. Fjärrstyrmingsbrytare*	8. Säkerhetsbrytare*	12. Mobilenhet + MyHarvia *Tillva

## EN: System components

1. Control panel	5. Door switch*	9. Heater
2. Data cabel	6. Temperature sensor	10. Main switch
3. Power unit	7. Humidity sensor	11. WLAN router
4. Remote switch*	8. Safety switch *	12. Mobile device + MyHarvia *Optional accessory

## DE: Systemkomponenten

1. Bedienfeld	5. Türschalter*	9. Ofen / Combi-Ofen
2. Datakabel	6. Temperaturfühler	10. Hauptschalter
3. Leistungseinheit	7. Feuchtigkeitsfühler	11. WLAN router
4. Fernbedienungs-schalter*	8. Sicherheitsschalter*	12. Mobilgerät + MyHarvia *Wahlweise



2.

### FI: Tehoyksikön asentaminen



**Katso VAROITUKSET JA HUOMIOT!**



**Katso TEKNISET TIEDOT!**

Asenna tehoyksikkö kuivaan tilaan saunan ulkopuolelle (ympäristölämpötila  $>0^{\circ}\text{C}$ ). Kiinnitä tehoyksikkö seinään. **Huom!** Tehoyksikköä ei saa upottaa seinärakenteisiin, koska siitä seuraa tehoyksikön sisäisten komponenttien liiallinen kuumentuminen ja laitteen rikkoutuminen.

### SV: Montering av strömförsörjningsenhet



**Se VARNINGAR OCH ANMÄRKNINGAR!**



**Se TEKNISKA DATA!**

Montera strömförsörjningsenheten på väggen utanför bastun, i ett torrt utrymme med en temperatur som överstiger  $0^{\circ}\text{C}$ . **OBS!** Strömförsörjningsenheterna får inte monteras infällda i väggen eftersom detta kan förorsaka överdriven upphettning av de interna komponenterna i enheten och kan leda till skador.

### EN: Installing the Power Unit



**See WARNINGS AND NOTES!**



**See TECHNICAL DATA!**

Install the power unit to a wall outside the sauna room, in a dry place with an ambient temperature of  $>0^{\circ}\text{C}$ . **Note!** Do not embed the power unit into the wall, since this may cause excessive heating of the internal components of the unit and lead to damage.

### DE: Montage der Leistungseinheit



**Siehe WARNHINWEISE UND HINWEISE!**



**Siehe TECHNISCHE DATEN!**

Bringen Sie die Leistungseinheit an einem trockenen Ort außerhalb der Saunakabine mit einer Umgebungstemperatur von über  $0^{\circ}\text{C}$  an einer Wand an. **Achtung!** Die Leistungseinheiten dürfen nicht in die Wand eingelassen werden, da dies zu einer Überhitzung der internen Gerätekomponenten und daraus resultierenden Schäden führen kann.

### RU: Установка блока питания

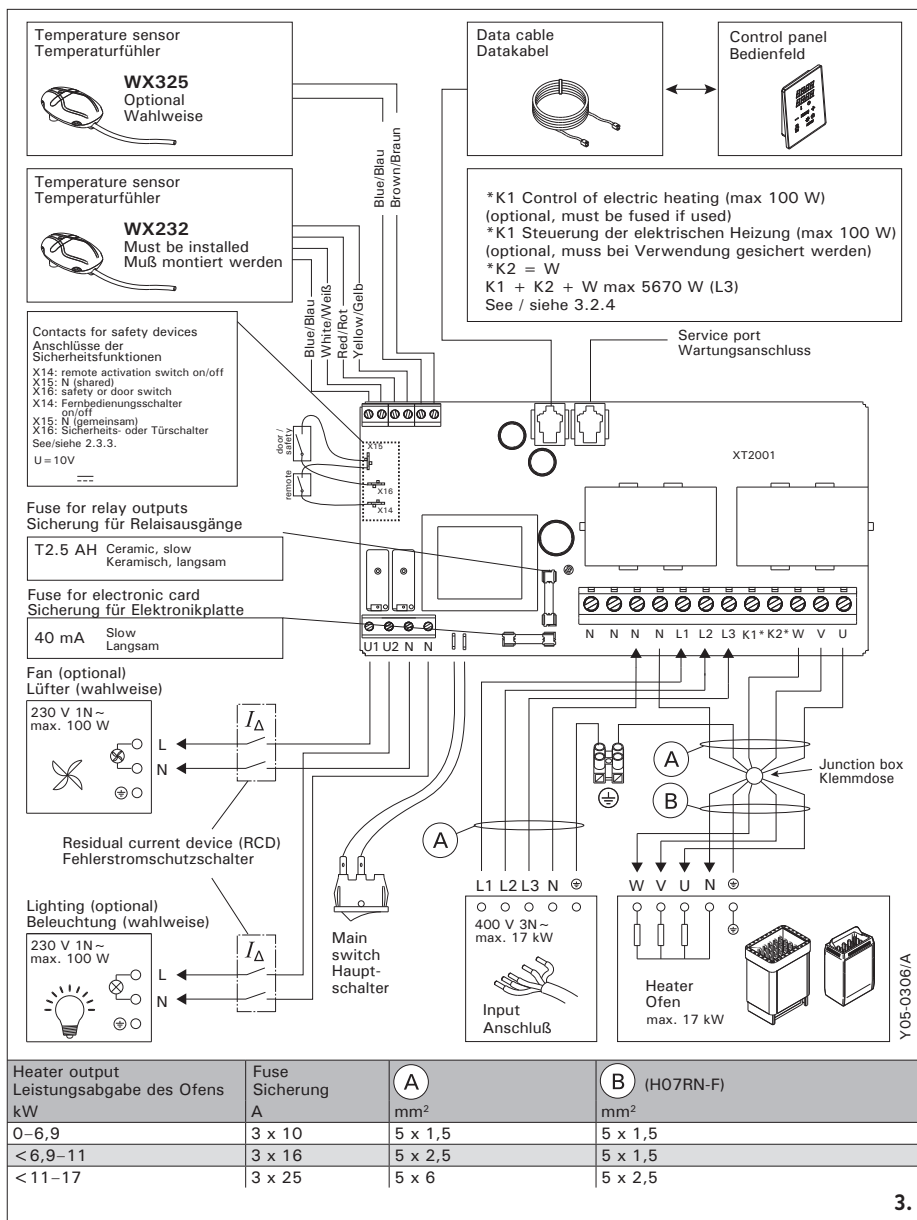


**См. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЗАМЕТКИ!**



**См. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ!**

Блок питания устанавливается вне парилки, в сухом месте с температурой окружающего воздуха  $>0^{\circ}\text{C}$ . **Внимание!** Блок питания нельзя утапливать в стену или устанавливать его заподлицо, так как это может вызвать перегрев внутренних компонентов блока и привести к поломке устройства.



## EN: Electrical Connections



See **WARNINGS AND NOTES!**



See **TECHNICAL DATA!**

- ▷ See figure *Electrical Connections*.
- ▷ See heater Installation Instructions.

### Power Unit Fuse Faults

Replace a blown fuse by a new one with the same value. The placement of the fuses in the power unit is shown in figure ▷ 3.

- If the fuse for the electronic card has blown, there is likely a fault in the power unit. Service is required.
- If the fuse in the line U1, U2 has blown, there is a problem with lighting or fan. Check the wiring and functioning of lighting and fan.

### Power extension unit LTY17 (optional)

The maximum load of control unit can be increased by 17 kW by using power extension unit LTY17. It is controlled using terminals K1 and K2. The power extension unit includes detailed instructions of installation.

### Terminals for controlling electrical heating

Terminals K1 and K2 of the power unit can also be used to control e.g. electrical heating. When the heater is turned on from the control unit, voltage is generated in terminal K1. When the heating elements are engaged, voltage is generated in terminal K2. These signals can be used to guide the heating to be turned off.

## DE: Elektrische Anschlüsse



Siehe **WARNHINWEISE UND HINWEISE!**



Siehe **TECHNISCHE DATEN!**

- ▷ Siehe Abbildung *Elektrische Anschlüsse*.
- ▷ Siehe Installationsanleitung des ausgewählten Ofenmodells.

### Sicherungsdefekte der Leistungseinheit

Ersetzen Sie eine defekte Sicherung gegen eine Sicherung desselben Werts. Die Position der Sicherungen in der Leistungseinheit ist in Abbildung ▷ 3.

- Ist die Sicherung der Elektronikplatte defekt, so liegt wahrscheinlich ein Defekt in der Leistungseinheit vor. Wartung ist erforderlich.
- Ist die Sicherung in Reihe U1, U2 defekt, so liegt ein Problem mit Beleuchtung oder Belüftung vor. Prüfen Sie Verkabelung und Funktionsweise von Beleuchtung und Belüftung.

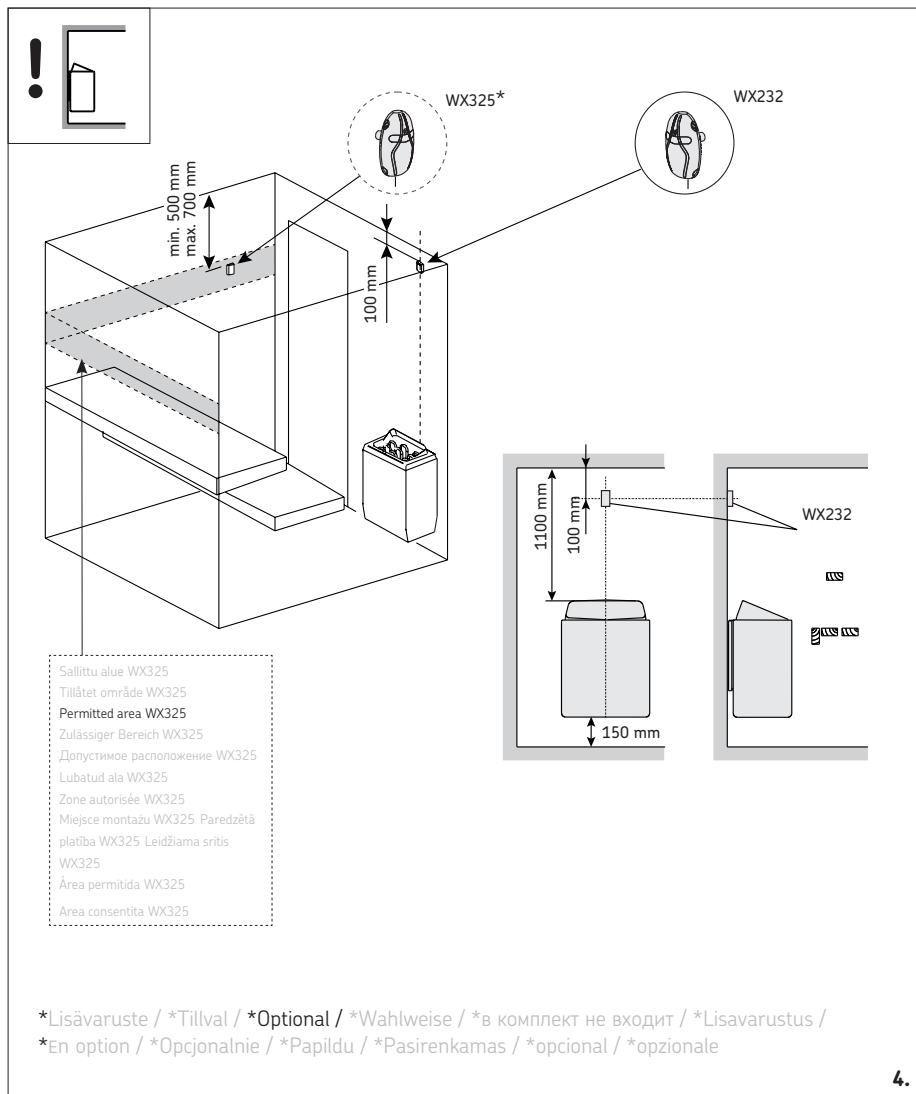
### Optionale Leistungseinheit LTY17 (wahlweise)

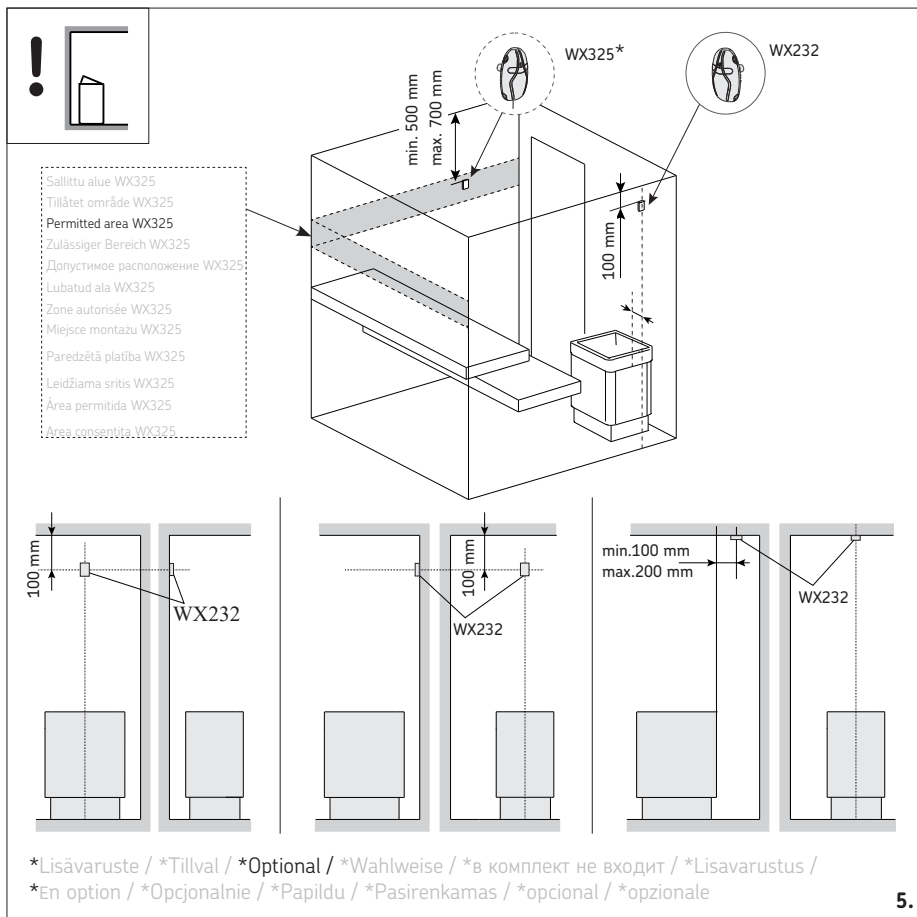
Die maximale Belastung der Steuereinheit kann mit zusätzlicher Leistungseinheit LTY17 um 17 kW erhöht werden. Die zusätzliche Antriebseinheit wird mit den Anschlüssen K1 und K2 gesteuert. Die zusätzliche Leistungseinheit enthält detaillierte Anweisungen der Installation.

### Anschlüsse an die Steuerung der Elektroheizung

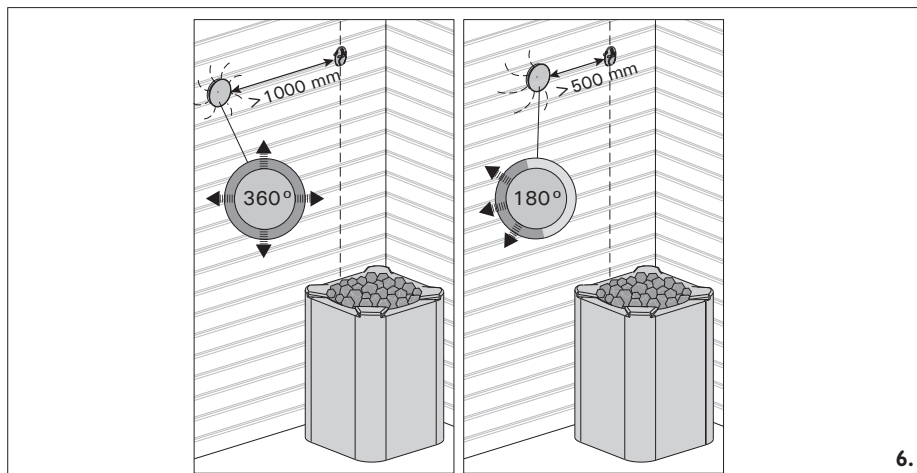
Die Anschlüsse K1 und K2 der Antriebseinheit können z.B. auch zur Steuerung der Elektroheizung verwendet werden. Wird der Ofen über das Steuerpaneel eingeschaltet, schaltet sich die Spannung von Anschluss K1 ein. Sind die Heizleiter des Ofens eingeschaltet, schaltet sich die Spannung von Anschluss K2 ein. Auf Basis ihrer Signale kann die Heizung ein- oder ausgeschaltet werden.







5.



6.

## EN: Installing the Temperature Sensors



See **WARNINGS AND NOTES!**



See **TECHNICAL DATA!**

**Note!** Do not install the temperature sensor closer than 1000 mm to an omnidirectional air vent or closer than 500 mm to an air vent directed away from the sensor. See figure 6. The air flow near an air vent cools down the sensor, which gives inaccurate temperature readings to the control unit. As a result, the heater might overheat.

### Installing the Temperature Sensor WX232

Instructions below are general guidelines. Always check the correct location for the temperature sensor from the heater's instructions for installation and use.

#### Wall-mounted heaters (see figure 4)

- Fasten the temperature sensor on the wall above the heater, along the vertical centre line running parallel to the sides of the heater, at a distance of 100 mm from the ceiling.

#### Floor-mounted heaters (see figure 5)

- Option 1: Fasten the temperature sensor on the wall above the heater, along the vertical centre line running parallel to the sides of the heater, at a distance of 100 mm from the ceiling.
- Option 2: Fasten the temperature sensor to the ceiling above the heater, at a distance of 100–200 mm from the vertical centre line of the heater's side.

### Installing the Temperature Sensor WX325 (optional)

Fasten the temperature sensor on the wall as far from the heater as possible and at a distance of 500–700 mm from the ceiling. See figures 4 och 5.

## DE: Montage des Temperaturfühlers



Siehe **WARNHINWEISE UND HINWEISE!**



Siehe **TECHNISCHE DATEN!**

**Achtung!** Der Temperaturfühler darf nicht näher als 1000 mm an einen Mehr richtungs-Luftschlitz oder näher als 500 mm an einen Luftschlitz angebracht werden, der vom Fühler wegzeigt. Siehe Abbildung 6. Der Luftzug in der Nähe von Luftschlitzten kühlt den Fühler ab, was zu ungenauen Temperaturmessungen am Steuergerät führt. Dies kann zu einer Überhitzung des Ofens führen.

### Montage des Temperaturfühlers WX232

Überprüfen Sie den richtigen Standort des Temperaturfühlers nach den Gebrauchs- und Montageanleitungen des Ofens.

#### Öfen mit Wandbefestigung (Abbildung 4)

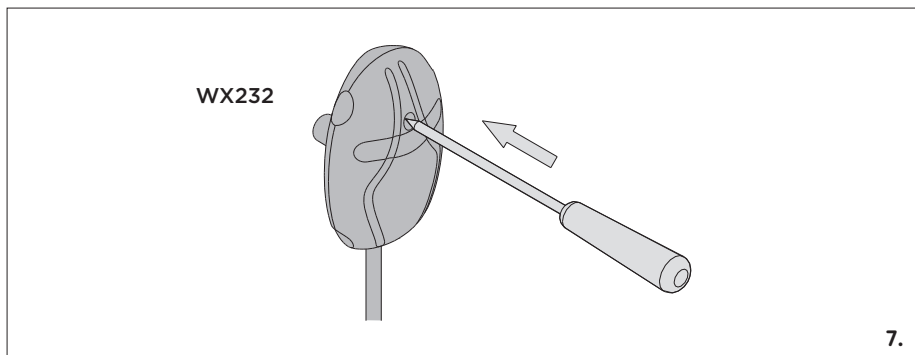
- Bringen Sie den Temperaturfühler über dem Ofen an der Wand an, an der vertikalen Mittellinie, die parallel an den Seiten des Ofens verläuft, in einem Abstand von 100 mm zur Decke.

#### Freistehende Öfen (Abbildung 5)

- Option 1: Bringen Sie den Temperaturfühler über dem Ofen an der Wand an, an der vertikalen Mittellinie, die parallel an den Seiten des Ofens verläuft, in einem Abstand von 100 mm zur Decke.
- Option 2: Bringen Sie den Temperaturfühler über dem Ofen an der Decke an, in einem Abstand von 100–200 mm zur vertikalen Mittellinie an der Seite des Ofens.

### Montage des Temperaturfühlers WX325 (wahlweise)

Bringen Sie den Temperaturfühler so weit wie möglich vom Ofen entfernt an der Wand an, in einem Abstand von 500–700 mm zur Decke. Siehe Abb. 4 und 5.



#### FI: Ylikuumenemissuojan palauttaminen

Anturikotelossa (WX232) on lämpöanturi ja ylikuumenemissuoja. Jos lämpötila anturin ympäristössä nousee liian korkeaksi, ylikuumenemissuoja laukeaa ja katkaisee virran kiukaalta pysyvästi. Lauenneen ylikuumenemissuojan palauttaminen on esitetty kuvassa 7.



**Huom!** Laukeamisen syy on selvitettävä ennen kuin palautuspainiketta painetaan.

#### SV: Återställning av överhettningsskydd

Givareboxen (WX232) innehåller en temperaturgivare och ett överhettningsskydd. Om temperaturen i givarens omgivning stiger för högt, löser överhettningsskyddet ut strömmen till aggregatet. Återställning av överhettningsskyddet visas i bild 7.



**Anledningen till att skyddet har utlösts måste fastställas innan knappen trycks in.**

#### EN: Resetting the Overheat Protector

The sensor box (WX232) contains a temperature sensor and an overheat protector. If the temperature in the sensor's environment rises too high, the overheat protector cuts off the heater power. Resetting the overheat protector is shown in figure 7.



**Note!** The reason for the going off must be determined before the button is pressed.

#### DE: Zurückstellen der Überhitzungsschutzes

Das Fühlergehäuse (WX232) enthält einen Temperaturfühler und einen Überhitzungsschutz. Wenn die Temperatur in der Umgebung des Temperaturfühlers zu stark ansteigt, unterbricht der Überhitzungsschutz die Stromzufuhr. Das Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes wird in Abbildung 7 dargestellt.



**Achtung!** Bevor Sie den Knopf drücken, müssen Sie die Ursache für die Auslösung des Überhitzungsschutzes ermitteln.

## ES: Cómo volver a programar el seguro de recalentamiento

La caja de sensores (WX232) aloja un sensor de temperatura y un seguro de recalentamiento. Si la temperatura en el entorno del sensor llega a valores excesivos, el seguro de recalentamiento corta el suministro del calentador. El procedimiento para restablecer el seguro de recalentamiento se muestra en la figura 7.



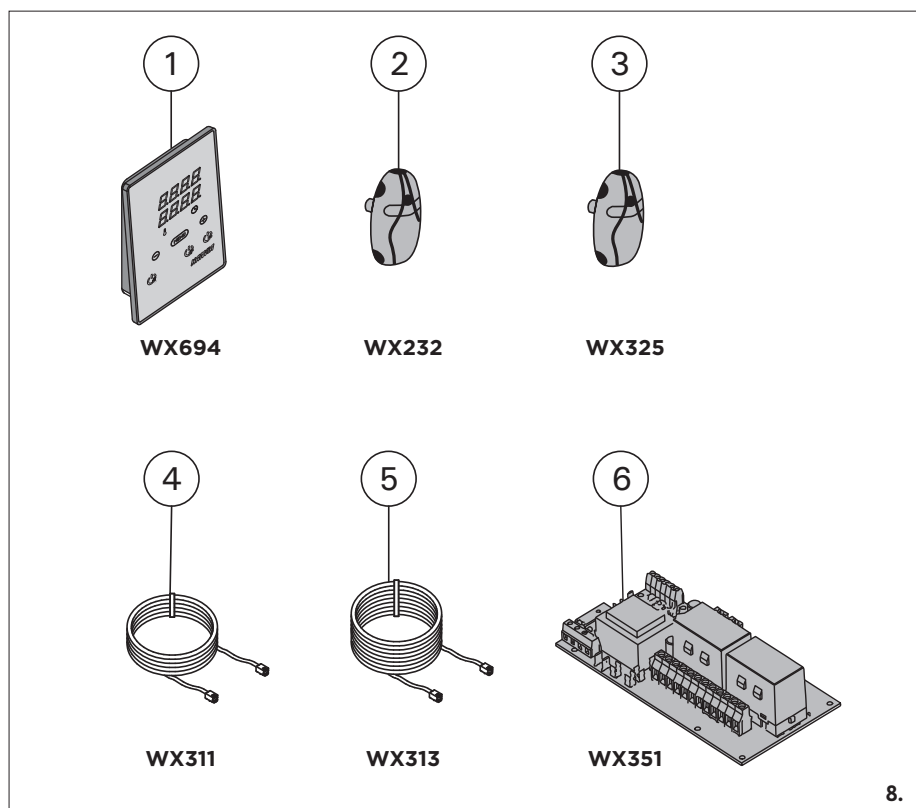
**¡Atención!** Antes de pulsar el botón deberá haber determinado la razón por la cual el protector ha saltado.

## IT: Ripristino del limitatore termico di sicurezza

La scatola del sensore contiene un sensore di temperatura e una protezione termica di sicurezza. Se la temperatura dell'area in cui si trova il sensore sale a un valore eccessivo, la protezione termica di sicurezza scollega l'alimentazione della stufa. La figura 7 mostra come reimpostare la protezione termica di sicurezza.



**NOTA:** Il motivo per cui è scattata deve essere determinato prima di premere il pulsante.



### FI: Varaosat

- |                    |                             |                 |
|--------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1. Ohjauspaneeli   | 2. Lämpöanturi              | 3. Lämpöanturi* |
| 4. Datakaapeli 5 m | 5. Datakaapelin jatke 10 m* | 6. Piirikortti  |

### SV: Reservdelar

- |                  |                                  |                      |
|------------------|----------------------------------|----------------------|
| 1. Styrpanel     | 2. Temperaturgivare              | 3. Temperaturgivare* |
| 4. Datakabel 5 m | 5. Datakabelns förlängning 10 m* | 6. Kretskort         |

### EN: Spare parts

- |                   |                               |                         |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Control panel  | 2. Temperature sensor         | 3. Temperature sensor * |
| 4. Data cable 5 m | 5. Data cable extension 10 m* | 6. Circuit board        |

### DE: Ersatzteile

- |                  |                             |                      |
|------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1. Bedienfeld    | 2. Temperaturfühler         | 3. Temperaturfühler* |
| 4. Datakabel 5 m | 5. Verlängerungskabel 10 m* | 6. Platine           |

### RU: Запасные части

- |                          |                            |                        |
|--------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1. Панель управления     | 2. Датчик температуры      | 3. Датчик температуры* |
| 4. Кабель управления 5 м | 5. Кабель управления 10 м* | 6. Печатная плата      |

### ET: Varuosad

- |                    |                                |                       |
|--------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Juhtpaneel      | 2. Temperatuuriandur           | 3. Temperatuuriandur* |
| 4. Andmekaabel 5 m | 5. Andmekaabli pikendus 10 m * | 6. Trükkplaat         |

### FR: pièces détachées

- |                           |                            |                            |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. Tableau de commande 4. | 2. Capteur de température  | 3. Capteur de température* |
| Câble de commandes 5 m    | 3. Câble de rallonge 10 m* | 6. Circuit imprimé         |

### PL: części zamienne

- |                    |                         |                         |
|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Panel sterujący | 2. Czujnik temperatury* | 3. Czujnik temperatury* |
| 4. Przewód 5 m     | 5. Przewód 10 m*        | 6. Płytkę elektroniczną |

### LV: Rezerves daļas

- |                     |                                   |                          |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Vadības panelis  | 2. Temperatūras sensors           | 3. Temperatūras sensors* |
| 4. Datu kabelis 5 m | 5. Datu kabeļa 10 m pagarinājums* | 6. Vadības plate         |

### LT: Atsarginės detalės

- |                                  |                                                |                           |
|----------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Valdymo pultas                | 2. Temperatūros jutiklis                       | 3. Temperatūros jutiklis* |
| 4. Duomenų perdavimo kabelis 5 m | 5. Duomenų perdavimo kabelio pailginimas 10 m* | 6. Pagrindinė plokštė     |

### ES: Piezas de repuesto

- |                         |                                        |                           |
|-------------------------|----------------------------------------|---------------------------|
| 1. Panel de mando       | 2. Sensor de temperatura               | 3. Sensor de temperatura* |
| 4. Cable para datos 5 m | 5. Extensión de cable para datos 10 m* | 6. Placa del circuito     |

### IT: Pezzi di ricambio

- |                      |                                |                            |
|----------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Quadro di comando | 2. Sensore di temperatura      | 3. Sensore di temperatura* |
| 4. Cavo dati 5 m     | 5. Prolunga cavo dati di 10 m* | 6. Circuito                |

\* Lisävaruste / \*Tillval / \*Optional / \*Wahlweise / \*в комплект не входит / \*Lisavarustus / \*En option / \*Opcjonalnie / \*Papildu / \*Pasirenkamas / \*opcional / \*opzionale

FI

## TEKNISET TIEDOT

SV

## TEKNISKA DATA

Tekniset tiedot / Tekniska data	Malli / Modell		CX170 / CX170XW
	Max. Teho kW / Max. effekt kW		17
	Käyttöjännitteet / Driftspänningar		400 V / 415 V 3N~
	Taajuus Hz / Frekvens Hz		50 / 60
	Sulake / Säkring	(400 V / 415 V 3N~) A	max. 3 x 25
	Syöttökaapeli / Nätkabel	(400 V / 415 V 3N~) mm <sup>2</sup>	min. 5 x 2,5
	Liitäntäkaapelin tyyppi / Anslutningskabelns typ		H07RN-F tai vastaava H07RN-F eller likvärdig
	Suojaluokka / Skyddsklass		I / IPX3
	Paino kg / Vikt kg		1,6
	Varastointi lämpötila °C / Förvaringstemperatur °C		0-50
Mitat ja suojaetäisyydet / Mått och säkerhetsavstånd	Korkeus mm / Höjd mm		193
	Leveys mm / Bredd mm		272
	Syvyys mm / Djup mm		80
	Tuotteen min. tilan tarve mm / Produkt min. utrymmeskrav mm		300 x 300
Hyväksytyt lisätarvikkeet /Godkända tillbehör	Ovikytin anturisarja kotikäyttöön / Dörrsensor för hushållsbruk SAB00103		
	Ovikytin ammattikäyttöön / Dörrsensor för professionellt bruk SAB00101		
	Harvia SFE Safety switch / Harvia SFE säkerhetsbrytare		
Varaosat / Reservdelar	WX232, WX325, WX311, WX313, WX351, WX694		

EN

## TECHNICAL DATA

DE

## TECHNISCHE DATEN

Technical data / Technische daten	Model / Modell		CX170 / CX170XW
	Max. power kW / max. Leistung kW		17
	Operating voltages / Betriebsspannungen		400 V / 415 V 3N~
	Frequency Hz / Frequenz Hz		50 / 60
	Fuse / Sicherung	(400 V / 415 V 3N~) A	max. 3 x 25
	Supply cord / Versorgungskabel	(400 V / 415 V 3N~) mm <sup>2</sup>	min. 5 x 2,5
	Connection cable type / Anschlusskabeltyp		H07RN-F or equivalent H07RN-F oder gleichwertig
	Protection class / Schutzklasse		I / IPX3
	Weight kg / Gewicht kg		1,6
	Storage temperature °C / Lagertemperatur °C		0-50
Dimensions and safety distances / Abmessungen und Sicher- heitsabstände	Height mm / Höhe mm		193
	Width mm / Breite mm		272
	Depth mm / Tiefe mm		80
	Product min. space requirements mm / Produkt min. Platzbedarf mm		300 x 300
Approved accessories / Zugelassenes Zubehör	Door sensor for domestic use / Türsensor für den Hausgebrauch SAB00103		
	Door sensor for professional use / Türsensor für den professionellen Einsatz SAB00101		
	Harvia SFE Safety switch / Harvia SFE Sicherheitsschalter		
Spare parts / Ersatzteile	WX232, WX325, WX311, WX313, WX351, WX694		

## **FI: TAKUU**

- Perhekäytössä kiukaiden, höyrystimien ja ohjauslaitteiden takuu-aika on kaksi (2) vuotta.
- Yhteisökäytössä kiukaiden, höyrystimien ja ohjauslaitteiden takuu-aika on yksi (1) vuosi.
- Laitoskäytössä oleville kiukaille, höyrystimille ja ohjauslaitteille takuu-aika on kolme (3) kuukautta.
- Takuu ei kata ohjeiden vastaisen asennuksen käytön tai ylläpidon aiheuttamia vikoja.
- Takuu ei ole voimassa, jos kiukaassa käytetään muita kuin valmistajan suosittelemia kiuaskiviä.

## **SV: GARANTI**

- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in saunas by families is two (2) years.
- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in saunas by building residents is one (1) year.
- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in commercial saunas facilities is three (3) months.
- The guarantee does not cover any faults resulting from failure to comply with installation, use or maintenance instructions.
- The guarantee does not cover any faults resulting from the use of stones not recommended by the heater manufacturer.
- Använd endast tillverkarens reservdelar.

## **EN: GUARANTEE**

- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in saunas by families is two (2) years.
- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in saunas by building residents is one (1) year.
- The guarantee period for heaters, steam generators and control equipment used in commercial saunas facilities is three (3) months.
- The guarantee does not cover any faults resulting from failure to comply with installation, use or maintenance instructions.
- The guarantee does not cover any faults resulting from the use of stones not recommended by the heater manufacturer.
- We recommend to use only the manufacturer's spare parts.

## **DE: GARANTIE**

- Der Garantiezeitraum für in Familiensaunen verwendete Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte beträgt zwei (2) Jahre.
- Der Garantiezeitraum für Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte, die in Gemeinschaftssaunen in Privatgebäuden verwendet werden, beträgt ein (1) Jahr.
- Der Garantiezeitraum für Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte, die in öffentlichen Saunaeinrichtungen verwendet werden, beträgt drei (3) Monate.
- Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch fehlerhafte Installation und Verwendung oder Missachtung der Wartungsanweisungen entstanden sind.
- Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch die Verwendung von nicht vom Saunaofenhersteller empfohlenen Steinen entstanden sind.
- Es dürfen ausschließlich die Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.









**HARVIA**

P.O.Box 12  
Teollisuustie 1-7  
40951 Muurame  
FINLAND  
+358 207 464 000  
harvia@harvia.fi  
www.harvia.fi



**EAC**

Адрес уполномоченного лица:  
ООО «Харвия Рус»  
196006, Россия.Санкт-Петербург г,  
пр-кт Лиговский, д. 266, стр.  
1, помещ. 2.1-Н.50  
ОГРН 1157847200818  
т: +78123258294 | spb@accountor.ru